

PART I / PARTIE I

Volume XXIV, No. 9 / Volume XXIV, n° 9

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2003-09-26

NOTICE

AVIS

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As coroners under the Coroners Act: Coroners en vertu de la Loi sur les coroners :				
BURKE, Patrick James Emile	Fort Smith	A-193-2003	3 years/3 ans	2003-06-24
KISOUN, Gerry Wayne	Inuvik	A-192-2003	3 years/3 ans	2003-06-24
NAPIER, Alexander	Fort Smith	A-191-2003	3 years/3 ans	2003-06-24
SAUNDERS, Emily	Lutsel K'e	A-190-2003	3 years/3 ans	2003-07-21
STEINWAND, Arnulf	Rae Edzo	A-189-2003	3 years/3 ans	2003-06-30
SWALLOW, Doug	Hay River	A-188-2003	3 years/3 ans	2003-08-19
As deputy Registrar of Disease Registries under the Disease Registries Act: Registraire des registres de maladies en vertu de la Loi sur les registres des maladies :				
TALBOT, Dr. James Alexander	Edmonton, Alberta	A-177-2003	from/de 2003-07-14 to/à 2003-08-15	2003-07-14
As second Deputy Public Guardian under the Guardianship and Trusteeship Act: Deuxième tutrice publique adjointe en vertu de la Loi sur la tutelle :				
HUBERT, Joan Anne	Yellowknife	A-183-2003		2003-08-06

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N ^o d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a deputy sheriff under the *Judicature Act*:
Shérif adjoint en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

SCARF, Dell Ray M.	Yellowknife	A-186-2003		2003-08-11
--------------------	-------------	------------	--	------------

**As a member of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:
Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

CONNELLY, David	Yellowknife	A-187-2003	2 years/2 ans	2003-08-14
-----------------	-------------	------------	---------------	------------

**As a joint appointee under the *Mental Health Act*:
Cotitulaire en vertu de la *Loi sur la santé mentale* :**

WAH-SHEE, Rosa	Yellowknife	A-185-2003		2003-08-11
----------------	-------------	------------	--	------------

**As members of the Fort Resolution Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

BALSILLIE, Louis Melvin	Fort Resolution	A-196-2003	from/de 2003-07-08 to/à 2004-07-07	2003-07-08
GIROUX, Diane	Fort Resolution	A-195-2003	from/de 2003-07-08 to/à 2005-07-07	2003-07-08
NORN, William Robert	Fort Resolution	A-194-2003	from/de 2003-07-08 to/à 2004-07-07	2003-07-08

**As a member of the Fort Smith Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membre de l'Office d'habitation de Fort Smith en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

BYE, Doris Bernice	Fort Smith	A-182-2003	from/de 2003-06-12 to/à 2003-12-11	2003-06-12
--------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As the Medical Health Officer for the Northwest Territories Health District under the *Public Health Act*:
Médecins-hygiénistes pour le district sanitaire des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

KANDOLA, Dr. Kami Kamal Jit	Yellowknife	A-197-2003		2003-08-18
TALBOT, Dr. James Alexander	Edmonton, Alberta	A-198-2003	from/de 2003-07-07 to/à 2003-08-16	2003-08-16

**As Acting Deputy Registrar of Regulations under the *Statutory Instruments Act*:
Registraire adjointe intérimaire des règlements en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* :**

COOPER, Janis	Yellowknife	A-181-2003		2003-07-31
---------------	-------------	------------	--	------------

**As member and chairperson of the Northwest Territories Judicial Remuneration Commission under the *Territorial Court Act*:
Président et membre de la Commission territoriale sur la rémunération de la magistrature en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

SIMPSON, John	Yellowknife	A-184-2003	3 years/3 ans	2003-06-29
---------------	-------------	------------	---------------	------------

**As a park officer under the *Territorial Parks Act*:
Agent des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

VERMILLION, Tony C.	Fort Smith	A-180-2003		2003-07-21
---------------------	------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As a tourism officer under the Travel and Tourism Act: Agent de tourisme en vertu de la Loi sur le tourisme :				
VERMILLION, Tony C.	Fort Smith	A-179-2003		2003-07-21
As a wildlife officer under the Wildlife Act: Agent de la faune en vertu de la Loi sur la faune :				
VERMILLION, Tony C.	Fort Smith	A-178-2003		2003-07-21

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
JUDICATURE ACT - deputy clerks of the Supreme Court of the Northwest Territories LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - greffiers adjoints de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest			
MACDONALD, Jill	AR-057-2003	2003-08-11	A-831-2002
WINGFIELD, Michael Edward Christopher	AR-059-2003	2003-08-11	A-647-2000
JUDICATURE ACT - Deputy Registrar of the Court of Appeal LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - registraire adjoint de la Cour d'appel			
WINGFIELD, Michael Edward Christopher	AR-060-2003	2003-08-11	A-648-2000
JUDICATURE ACT - deputy sheriff LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - shérif adjointe			
MACDONALD, Jill	AR-058-2003	2003-08-11	A-833-2002
NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Fort Resolution Housing Authority LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'Office d'habitation de Fort Resolution			
GIROUX, Diane	AR-061-2003	2003-08-19	A-797-2002
TERRITORIAL COURT ACT - deputy clerk of the Territorial Court LOI SUR LA COUR TERRITORIALE - greffière adjointe de la Cour territoriale			
MACDONALD, Jill	AR-056-2003	2003-08-11	A-849-2002
WINGFIELD, Michael Edward Christopher	AR-055-2003	2003-08-11	A-646-2000

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
YOUNG OFFENDERS ACT - youth workers LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS - délégués à la jeunesse			
FRIESEN, Douglas N.	AR-053-2003	2003-07-29	NS-566-90
TEES-MORCK, Patty	AR-054-2003	2003-07-29	A-212-98

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
B & M MECHANICAL LTD.	C 5251	Box 2882 22 Kugmallit Street Inuvik NT X0E 0T0	2003-07-14
5252 N.W.T. LTD.	C 5252	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-07-17
5253 N.W.T. LTD.	C 5253	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-07-17
BREAK AWAY FITNESS LTD.	C 5254	7, 5009-48th Street Yellowknife NT X1A 1N4	2003-07-21
CRACKONOON LTD.	C 5255	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2003-07-22
ESKIMO LAKES / CHALLENGER TRUCK RENTALS LIMITED	C 5256	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2003-07-22
DEZRON PROMOTIONAL ADVERTISING INC.	C 5257	Box 661 195 McDougal Road Fort Smith NT X0E 0P0	2003-07-25
ARCTIC TRACKS LTD.	C 5258	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2003-07-25

NORTH SLAVE LOGISTICS INC.	C 5259	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2003-07-25
NWT SAFETY SUPPLIES LTD.	C 5260	Box 3101 Hay River Reserve no. 1 Hay River NT X0E 1G4	2003-07-28
5261 N.W.T. LTD.	C 5261	Box 3035 2 Evergreen Centre Hay River Reserve NT	2003-07-28
5262 N.W.T. LTD.	C 5262	Box 3035 2 Evergreen Centre Hay River Reserve NT	2003-07-28
DOYCON NORTHERN INC.	C 5263	Box 818, Station Main 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2003-07-31
CARIBOU CAMP SERVICES LTD.	C 5264	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2003-08-07
5265 N.W.T. LIMITED	C 5265	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2003-08-07
5266 N.W.T. LIMITED	C 5266	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2003-08-07
AMIRCO ENTERPRISES LTD.	C 5267	Box 1893 24 Adam Street Inuvik NT X0E 0T0	2003-08-11
5268 N.W.T. LTD.	C 5268	Box 2713 33, 5605 Franklin Avenue Yellowknife NT X1A 2R1	2003-08-14
5269 N.W.T. LTD.	C 5269	Box 2594 5018-52nd Street Yellowknife NT X1A 2P9	2003-08-14
D.W. RENOVATIONS LTD.	C 5270	306, 5009-52nd Avenue Yellowknife NT X1A 1H1	2003-08-15
SHIMRON ENTERPRISES LTD.	C 5271	Box 818, Station Main 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2003-08-15

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N ^o de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
PIER 1 MARINE LTD.	C 2846	2846 N.W.T. LTD.	2003-08-22
BLACK MOUNTAIN DEVELOPMENT CORPORATION LTD.	C 3621	BLACK MOUNTAIN REALTY INCORPORATED	2003-08-13
5037 N.W.T. LIMITED	C 5037	NUMAC DEVELOPMENT CORP.	2003-07-21
KADULÉ UNITED CORPORATION	C 5124	KÁA DÚLE UNITED CORPORATION	2003-07-23
5264 N.W.T. LIMITED	C 5264	CARIBOU CAMP SERVICES LTD.	2003-08-21

NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou article 180] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N ^o de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
R A M ENTERPRISES LTD.	C 328	2003-07-21
CANADA DENE DIAMOND (NWT) INC.	C 5169	2003-08-07
FORT LIARD METIS DEVELOPMENT CORPORATION LTD.	C 3791	2003-08-13
TOTAL BOOKKEEPING SERVICES LTD.	C 3858	2003-08-13

NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3)]:
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N ^o de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
YELLOWKNIFE PROPERTIES (1988) LTD.	C 1849	2003-07-29

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
GOLD CITY MALL LTD.	C 2785	2003-07-25
MUSKOX LEATHER INC.	C 4310	2003-07-31
902901 N.W.T. LTD.	C 2901	2003-07-31
862093 N.W.T. LTD.	C 2093	2003-08-11
DRAGON-CROSS NORTHERN CORPORATION	C 4676	2003-08-11

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
ENERGY DRILLING SERVICES INC.	ET 7971	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-07-18
STONE ASSET MANAGEMENT LTD.	ET 7972	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2003-07-21
FIDELITY RETIREMENT SERVICES COMPANY OF CANADA LIMITED / COMPAGNIE DE SERVICES DE RETRAITE FIDELITY DU CANADA LIMITÉE	ET 7974	Box 818, 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2003-07-21
SYSCO FOOD SERVICES OF CANADA, INC.	ET 7975	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-07-22
WOLVERTON SECURITIES LTD.	ET 7977	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2003-07-23

LAYFIELD ENVIRONMENTAL SYSTEMS LTD.	ET 7978	Box 818, 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2003-07-25
BRASTAR INVESTMENTS LIMITED	ET 7981	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-07-28
GENERATION FINANCIAL CORP.	ET 7983	Suite 304, 705 Williams Avenue Yellowknife NT X1A 3W9	Alberta	2003-07-31
KOMEX INTERNATIONAL LTD.	ET 7984	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-08-07
FCT VALUATION SERVICES INC.	ET 7985	Box 818, 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2003-08-08
ZONEPERFECT NUTRITION COMPANY	ET 7986	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Delaware	2003-08-08
EXH ENGINEERING SERVICES LTD.	ET 7987	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-08-08
756781 ALBERTA LTD.	ET 7988	6,6 Courtoreille Street, Hay River NT X0E 1G2	Alberta	2003-08-12
MAN-SHIELD (ALTA) CONSTRUCTION INC.	ET 7989	204 Old Airport Road Yellowknife NT X1A 3G3	Alberta	2003-08-13
GRANT'S HEATING & AIR CONDITIONING LTD.	ET 7990	Box 1139 3 Coronation Drive Yellowknife NT X1A 2N8	Alberta	2003-08-13
HEADS UP FIRE SUPPRESSION LTD.	ET 7991	104, 99 Niven Lake Drive Yellowknife NT X1A 3Y4	Alberta	2003-08-14
NATCAN INVESTMENT MANAGEMENT INC. / GESTION DE PORTEFEUILLE NATCAN INC.	ET 7992	Box 818, 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Quebec	2003-03-14

**CEMENTATION
SKANSKA CANADA
INC.**

ET 7993

Suite 702,
Northwest Tower 5201
Franklin (50th) Avenue
Yellowknife NT
X1A 3S9

Canada

2003-08-15

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
AIR CANADA REGIONAL INC. / AIR CANADA RÉGIONAL INC.	ET 7293	JAZZ AIR INC.	2002-06-28
AT&T CANADA CORP.	ET 7919	ALLSTREAM CORP. / CORPORATION ALLSTREAM	2003-06-18
CMG-WORLDSOURCE FINANCIAL SERVICES INC. / SERVICES FINANCIERS CMC WORLDSOURCE INC.	ET 7690	WORLDSOURCE FINANCIAL MANAGEMENT INC. / GESTION FINANCIÈRE WORLDSOURCE INC.	2003-07-07
MICROSOFT BUSINESS SOLUTIONS CANADA CO.	ET 7968	MICROSOFT BUSINESS SOLUTIONS CANADA CO. / COMPAGNIE DE SOLUTIONS D'AFFAIRES MICROSOFT CANADA	2003-05-26
TRIANGLE MOVERS LTD.	ET 3845	TRIANGLE FREIGHT SERVICES LTD.	2003-07-14
NORTHERN EMPIRE MINERALS LTD.	ET 6561	STORNOWAY DIAMOND CORPORATION	2003-07-22
CONAGRA GROCERY PRODUCTS LIMITED	ET 7328	CONAGRA GROCERY PRODUCTS LIMITED / PRODUITS D'ALIMENTATION CONAGRA LIMITEE	2001-08-31
CONAGRA GROCERY PRODUCTS LIMITED / PRODUITS D'ALIMENTATION CONAGRA LIMITEE	ET 7328	CONAGRA FOODS CANADA INC. / ALIMENTS CONAGRA CANADA INC.	2003-06-17

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N ^o de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
PROCTER & GAMBLE INC.	ET 7973	PROCTER & GAMBLE INC. & IAMS CANADA INC.	2003-07-01
EMCO LIMITED	ET 7976	EMCO LIMITED ET 5176 & 3075976 NOVA SCOTIA COMPANY	2003-05-30
BARCLAYS GLOBAL INVESTORS CANADA LIMITED	ET 7979	BARCLAYS CAPITAL CANADA LIMITED / BARCLAYS CAPITAL CANADA LIMITEE, BARCLAYS GLOBAL INVESTORS HOLDINGS CANADA LIMITED & BARCLAYS GLOBAL INVESTORS CANADA LIMITED (ET6281)	2001-01-01
RBC ASSET MANAGEMENT INC. / RBC GESTION D'ACTIFS INC.	ET 7980	RBC GLOBAL INVESTMENT MANAGEMENT INC. / RBC GESTION MONDIALE DES INVESTISSEMENTS INC. ET 7409 & RBC FUNDS INC. / RBC FONDS INC. ET 7545	2003-07-01
GAGE LEARNING CORPORATION / CORPORATION D'APPRENTIS- SAGE GAGE	ET 7982	GAGE LEARNING CORPORATION / CORPORATION D'APPRENTISSAGE GAGE ET 6534 & R.D.B. CAPITAL CORP.	2003-06-26
ENERMARK INC.	ET 7994	ENERMARK INC. ET 7805 & NORTHERN CROWN RESOURCES LTD.	2003-08-01

**NOTICES OF PROPOSED CANCELLATION OF REGISTRATION EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS
[paragrah 294(3)(b)]:
AVIS DE PROJET D ANNULATION DE L ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[alinéa 294(3)b):**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N ^o de la société par actions	Date of Notice/ Date d'avis
NCE FLOW-THROUGH MANAGEMENT (2001-2) CORP.	ET 7374	2003-08-11
NCE FLOW-THROUGH MANAGEMENT (2001-1) CORP.	ET 7222	2003-08-11
NCE OIL & GAS MANAGEMENT (95) CORP.	ET 5668	2003-08-11

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
MACKENZIE FINANCIAL SERVICES INC.	ET 3789	2003-07-23
TD ASSET FINANCE CORP. / CORP. DE FINANCEMENT D'ACTIFS TD	ET 2316	2003-07-25
ANSCHUTZ EXPLORATION CORPORATION	ET 6881	2003-08-01
MIRANT CANADA ENERGY MARKETING, LTD.	ET 7138	2003-08-01
BUCK CONSULTANTS LIMITED	ET 5578	2003-08-14

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)]:**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
MINE TRAINING COMMITTEE	SOC 1600	Yellowknife	2003-08-26

**NOTICES OF DISSOLUTION OF SOCIETIES (section 25):
AVIS DE DISSOLUTION D'UNE SOCIÉTÉ (article 25):**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation No./ N° de la constitution	Dissolution date/ Date de dénomination
HAY RIVEREARLY CHILDHOOD COALITION	SOC 1388	2003-08-01

**NOTICES OF REVIVAL OF SOCIETIES (section 28):
AVIS DE RECONSTITUTION D'UNE SOCIÉTÉ (article 28):**

Name/ Dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
FORT SIMPSON HUNTERS' AND TRAPPERS' ASSOCIATION	SOC 214	2003-07-18

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records are ready for final disposition on or after October 10, 2003. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before October 14, 2003.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education, Culture and Employment	5	562-03-03 (2003)
	3	562-03-04 (2003)
	40	558-03-01 (2003)
	7	558-37-02 (2003)
Northwest Territories Housing Corporation	2	559-37-01 (2003)
	5	562-37-10 (2003)
	10	562-37-11 (2003)
	4	562-37-13 (2003)
	5	562-37-14 (2003)
	14	562-37-15 (2003)
	9	562-09-01 (2003)
Justice		

LOI SUR LES ARCHIVES

La destruction des boîtes de dossiers mentionnées ci-après est prévue à compter du 10 octobre 2003. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 14 octobre 2003 au 920-3078 ou au 873-7446.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation, Culture et Formation	5	562-03-03 (2003)
	3	562-03-04 (2003)
	40	558-03-01 (2003)
	7	558-37-02 (2003)
Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest	2	559-37-01 (2003)
	5	562-37-10 (2003)
	10	562-37-11 (2003)
	4	562-37-13 (2003)
	5	562-37-14 (2003)
	14	562-37-15 (2003)
	9	562-09-01 (2003)
Justice		

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	ANTOINE, Candra (R)	Yellowknife
b)	ANTOINE, Debra (R)	Fort Simpson
c)	BROWNING, Cynthia (R)	Fort Simpson
d)	DAIGNEAULT, Maureen (R)	Yellowknife
e)	DAVIDGE, Kenneth Duane (R)	Fort Simpson
f)	DAY, Peggy Ann (R)	Inuvik
g)	DUNSMORE, Linda	Yellowknife
h)	HERON, Ann (R)	Fort Smith
i)	HODDER, Jody Lindo	Yellowknife
j)	HOOSE, Alan Dale (R)	Hay River
k)	KAY, Charlotte (R)	Inuvik
l)	KNUTSON, Patricia (R)	Yellowknife
m)	KUMAR, Ragani K. (R)	Rae-Edzo
n)	LEIGH, Melanie J.	Edmonton
o)	MENARD, Cathy Lee (R)	Yellowknife
p)	MORGAN, Mary Lou (R)	Yellowknife
q)	NORRIS, Meghan	Inuvik
r)	SQUIRES, Patricia B.	Yellowknife
s)	TALBOT, David K. (R)	Yellowknife
t)	TSETSO, Kathy (R)	Fort Simpson

Appointments and reappointments of Notaries Public:
Nominations et renominations de notaires publics :

a)	ANDRÉ, Louisa Ann	Tsiigehtchic
b)	BARNET, Heather	Yellowknife
c)	BOHLKEN, Glenda Gale	Norman Wells
d)	CHANG, Anthony (R)	Yellowknife
e)	CHURCH, Lena	Inuvik
f)	DOWBUSH, Daphne	Yellowknife
g)	GANNON, Patrick Michael	Yellowknife
h)	GIBB, Beverly Joyce (R)	Hay River
i)	MOLNER, Linda (R)	Yellowknife
j)	MOORMAN, Darren (R)	Tulita
k)	OSMOND, Pamela Joy Ruth	Yellowknife
l)	PRUD'HOMME, Hugo	Inuvik
m)	THACHET, John	Yellowknife
n)	WALSH, Janice W.	Yellowknife

Revocations of Commissioners for Oaths:
Révocations de commissaires aux serments :

a)	NAIDOO, Ragani K.	Rae-Edzo
----	-------------------	----------

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT
NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Fort Smith wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

LOT	BLOCK	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
		8	7 Dickens Street	\$ 29,400.00
174		8	14 Dickens Street	9,501.94
180		14	88 Breynat Street	27,917.38
39		235	44 Raven Street	7,800.00
479		235	32 York Crescent	63,850.00
505 & 506		319	7 Whooping Crane Crescent	28,496.38
641		319	118 Wilderness Road	33,950.00
651		342	53 Portage Avenue	31,000.00
E1	668	490	12 Tamarac Crescent	11,850.00
778		620	372 Calder Avenue	76,000.00
187-1		620	57 King Street	4,350.00
187-3	REM	786	298 McDougal Road	37,300.00
844		786	292 McDougal Road	54,500.00
847		786	290 McDougal Road	6,300.00
848		837	32 Tamarac Crescent	13,250.00
872		1067	182A McDougal Road	9,650.00
929		1397	15 Highway 5	4,400.00
1048		1397	17 Highway 5	4,400.00
1049		1397	19 Highway 5	4,400.00
1050		1459	436 Calder Avenue	33,300.00
1079		1606	11 King Street	61,050.00
1256		1711	129 Carl's Drive	11,950.00
1142		1760	123 Wilderness Road	35,300.00
1391		1788	47 Caribou Crescent Trailer Only	6,950.00
1300		1788	35 Caribou Crescent Trailer Only	3,200.00
1312	PT	1788	26 Caribou Crescent	13,500.00
1340		1788	71 Caribou Crescent Trailer Only	16,300.00
1351	PT	1788	69 Caribou Crescent Trailer Only	6,550.00
1353	PT	2082	Franklin Avenue	46,204.87
1456		2321	619 Calder Avenue	32,500.00
1583		2736	81 Field Street	28,750.00
1609				

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives la ville de Fort Smith annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

LOT	BLOC / GROUPE	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
174		8	7, rue Dickens	
180		8	14, rue Dickens	29 400,00 \$
39		14	88, rue Breynat	9 501,94
479		235	44, Raven Street	27 917,38
505 & 506		235	32, York Crescent	7 800,00
641		319	7, Whooping Crane Crescent	63 850,00
651		319	118, Wilderness Road	28 496,38
E1	668	342	53, Portage Avenue	33 950,00
778		490	12, Tamarac Crescent	31 000,00
187-1		620	372, Calder Avenue	11 850,00
187-3	REM	620	57, rue King	76 000,00
844		786	298, McDougal Road	4 350,00
847		786	292, McDougal Road	37 300,00
848		786	290, McDougal Road	54 500,00
872		837	32, Tamarac Crescent	6 300,00
929		1067	182A, McDougal Road	13 250,00
1048		1397	15, Highway 5	9 650,00
1049		1397	17, Highway 5	4 400,00
1050		1397	19, Highway 5	4 400,00
1079		1459	436, Calder Avenue	4 400,00
1256		1606	11, rue King	33 300,00
1142		1711	129, Carl's Drive	61 050,00
1391		1760	123, Wilderness Road	11 950,00
1300		1788	47, Caribou Crescent Trailer seulement	35 300,00
1312	PT	1788	35, Caribou Crescent Trailer seulement	6 950,00
1340		1788	26, Caribou Crescent	3 200,00
1351	PT	1788	71, Caribou Crescent Trailer seulement	13 500,00
1353	PT	1788	69, Caribou Crescent Trailer seulement	16 300,00
1456		2082	Franklin Avenue	6 550,00
1583		2321	619, Calder Avenue	46 204,87
1609		2736	81, rue Field	32 500,00
				28 750,00

The auction will be held at the Town Council Chamber, in the Town of Fort Smith, commencing at 9:00 a.m. on Thursday, November 6, 2003.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Fort Smith to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town of Fort Smith the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Fort Smith to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
 - a restrictive covenant;
 - an easement, including a utility easement;
 - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

La vente aux enchères aura lieu à 9 h, le jeudi 6 novembre 2003, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Fort Smith.
Soyez avisés que :

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville de Fort Smith pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville de Fort Smith les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
 - une clause restrictive;
 - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
 - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrit

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2003©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2003©
